Ken pakapaka rorou e Paulo rakot
Sibu Galatia

Ken namani vuot kalei e Paulo

1-2 Eou, e Paulo, meie bu kasiung kokouk ese
gi ta mon meie iou en ne, gei vavataor rakot
sibu vona rengeir i Galatia. Eou mi aposol. Ine
kong tsientsang aposol a kap va a kuvu simi
kulou o, a kap va a tourtelekiran ka gargar simi
kulou, eiekesen a kuvu ngas se Iesu Karisito ma
se Raban mi Tam ese ta nga vatoa e Iesu simi
miensei.
3 Mi tentoiv ma mi molu kovuni se Raban e
Tamagiet ma simi Nguts e Iesu Karisito, ta mon
meie nga.
4 E Iesu a nga tsupuk rivie ken tino surie
kegiet sar sinavei tsokor, vemusurie ken lalaron
e Raban e Tamagiet, terengien va ta mang vatoa
giet ine sibu ra tsokor.
5 Mi matvinavaso rakot se Raban mo sibu ra
bu ra. Amen.

A kes mo mi Banga Vinavatei

6 O kudier tsak va nga si nga lalapus nia
murien veie e Raban ese ta nga vile nga ngan
ken tentoiv e Karisito, nge vemusurie mi banga
vinavatei mene ian ta kekineits.
7 Io, a kap ka banga vinavatei mene. Bu
mei mene mo gi konon nia tsola kenga sar
vienviendon nge puiltsan man Banga Vinavatei
e Karisito.

8 Eiekesen, eie ese ta vateie nga ngan ka
banga vinavatei ian ta kap toun meie mi Banga
Vinavatei gei tate nga muna vateie nga ngan, e
Raban ta subiran ine mi ka misasien va eie mi
meinmenigei o, ka angelo kovuni simi rangit.
9 Malan gei tate nga muna vokokotie, ma ine,
o tate buer vokokotie. Sien va ka mene ta vateie
nga ngan ka banga vinavatei mene ian ta kap
toun meie mi Banga Vinavatei nga tate nga muna
suvuon, e Raban ta votorosie ine mi ka!
10 Vasa, nga si vodon va o konon nia teie mi
tietienengei kuvu simi kulou nemei seou? A kap,
se Raban mo. Vasa, nga si vodon va o konon
nia varese mi kulou? Sien va o ngas konon nia
varese mi kulou, a kap va eou ken petspets e
Karisito.

E Raban a nga vile e Paulo va eie mi aposol

11 Bu kasiung, o lalaron va nga ta telekiran va
ine mi Banga Vinavatei o ta nga vavatei ngan, a
kap kuvu si ken vienviendon ka mei.
12 Simi vunan o kap poro si ka mei o, kap ka
mei a vasangan seou, eiekesen o nga poro se Iesu
Karisito sien ta nga puke seou.
13 Nga te nga rongovan vasa o nga tino ven
muomuo vemusurie mi sinavien bu Iuda, ma
vasa o nga ko vikikinie vatsakatie venengan mi
kulou vodovodon tuktuk se Raban nge konon nia
ken rivie gie.
14 O nga rio bu turoung Iuda egei mi kienakav
kes nia vemusurie mi sinavien bu Iuda. Ma o nga
terie te mi ngisingisiung ma kong tino kokouk nia
vemusurie vitivititirie mi sinavien mi tubuk.

15 Eiekesen e Raban a nga muna totoka iou sien
o ta ngas nga mon i aron mong tou se kinoung
ma a nga vile iou ngan ken tentoiv nia tsana ken
tsientsang.
16 Ma a nga res nia vasangan e Natuon seou,
terengien va o ta mang nga vavatei ngan sibu
Kibang. Io, o kap nga rakot si ka mene nia por
vinavanou.
17 Ma o kap nga rakot buer i Ierusalem nia ra
pare egie ese gi ta nga muna tsorubeit aposol
seou. Eiekesen o nga rakot duis i Arabia ma o
nga muerengei nemei te buer i Damasko.

18 Io, i murien ba avareit tour, o nga rakot
i Ierusalem nia ra vakvakokoit meie e Petro
nge mon meie bu ra mi sinangavur kes ma mi
napaririem.
19 Eiekesen o kap nga pare ka aposol mene. O
nga pare e Iakobo mo, e kasien mi Nguts.
20 E Raban a deng tseptseperie te mi aroung
kokouk va ine bu kepineits o ta vataro kap va mi
binit.
21 I murien ine, o nga rakot simi enamon leong
i Siria ma i Kilikia.
22 Eiekesen egie mi kulou vodovodon tuktuk se
Karisito i Iudea, gi kap nga deng kielala va o te
nga vurise tino.
23 Gi nga rongovan mo mi pinouts malan ine,
“Mi ka ese ta nga ko vikikinie giet, ine a te
vavatei ngan mi vodovodon tuktuk ian ta nga
konon nia vatsarerie.”
24 Ma gi nga puongan e Raban surie mi sana
kepineits ta nga tsorubeit seou.

2

Bu Aposol mene gi nga resmatan e Paulo

1 I murien bu avareit mi sinangavur kes ma
voveit, o te buer nga rakot i Ierusalem meie e
Barnabas. Ma o nga kerie buer e Tito.
2 O nga rakot en ian surie mi baidendeng e
Raban tate nga vasangan seou. Ma o nga vorotan
bu muomuo mo nge vakatsepa segie mi Banga
Vinavatei o ta nga vavatei ngan i kotubuon bu
Kibang. O nga tsana malan ine simi vunan o kap
nga lalaron va kong tsientsang o ta nga muna
tsana o, ine o ta vor ve tsanatsana va ta masi
sasavoir.
3 Misasien e Tito ese ta nga nomeie iou, eie
mi kangi Grik, gi kap nga votsuoke va ta nga
vavaroup.
4 Ine mi kepineits a nga tsorubeit simi vunan
bu mei malamala ka vodovodon tuktuk gi nga
tsiriv menen rubukien si kegei oiroir nia deng
pure mi sinavei nia mon ketseketseng giet ta nga
suvuon se Karisito Iesu, terengien va gi ta mang
nga tsana giet va giet ta tsorubeit petspets simi
sinavigie.
5 Eiekesen gei kap nga teir kientsep segie si ka
keipkepide ra kes. Gei nga lalaron va man tuktuk
mi Banga Vinavatei ta mang tino senga.

6 Io, bu muomuo simi kulou gi ta nga mon
en ian, gi kap nga terie kavo nama mene i
popon kong sar nama. Misasien egie mi kulou
asna, kegi baitutuir ta kap oit nia vurisan kong
vienviendon. Si ken baidendeng e Raban, mi
kulou kokouk gi venvenioit mo.

7 Eiekesen gi nangba nga deng kielala va e Raban a nga terie i naparimoung mi tsientsang nia vavatei ngan mi Banga Vinavatei sibu Kibang, malan mo e Petro ta suvuon mi tsientsang nia vavatei ngan ine mi Banga Vinavatei sibu Iuda.
8 E Raban a nga tsana e Petro va eie mi aposol rakot sibu Iuda. Ma buer a nga tsana iou va eou mi aposol rakot sibu Kibang.
9 E Iakobo, e Petro ma e Ioanes ese ba ka leong, sien gituo ta nga deng kielala va ine mi tsientsang e Raban a nga terie seou, gituo nga tsekireriem meie egor e Barnabas, nia tourtelekiran va egor ba turagie ka ni tsientsang. Gi nga res va egor gor ta nga rakot nge vavatei sibu Kibang, ma egituo gituo ta nga vavatei sibu Iuda.
10 Mi kepineits mo gituo ta nga nongie segor va gor ta ngas nga vodonomie bu sinaortsak, ian mi kepineits o nga res beitsak nia tsana.

E Paulo a nga oeng matan e Petro

11 Sien e Petro ta nga nemei i Antiok, o nga oeng matan simi vunan a nga bebeir rovoriu.
12 I muan kegituo bineit ba ka e Iakobo ta nga tura gituo, e Petro a be nga ko ngou meie bu Kibang. Eiekesen a nga teikkir nge sorvekena gie bu Kibang sien gituo ta nga beit, simi vunan a nga motovan va egie mi gargar simi vinavaroup.
13 Bu Iuda mene buer gi nga tuir meie simi sinavien nia malamala ka duis. E Barnabas buer a nga soliko ian simi sinavigie.
14 Sien o ta nga pare va gi kap nga vemusurie vititirie mi tuktuk simi Banga Vinavatei, o nga oeng se Petro i matagie kokouk ven ne, “Evoi mi

Iuda, eiekesen e tino malan bu Kibang ma e kap
tino malan bu Iuda. Surie misa ine e ta konon
nia votsuoke bu Kibang va gi ta vemusurie mi
sinavien bu Iuda?

15 “Egiet bu Iuda simi kienakav, ma egiet mi
kulou tsokor eiekesen a kap tsokor malan bu
Kibang.
16 Giet telekiran va mi ka a kap tsorubeit duis i
matan e Raban ngan mi sinavei nia vemusurie
mi Vinuor, eiekesen ngan mo mi vodovodon
tuktuk se Karisito Iesu. Io, egiet buer giet
vodovodon tuktuk se Karisito Iesu va giet ta
mang tsorubeit duis i matan e Raban ngan mi
vodovodon tuktuk se Karisito, ma a kap va simi
sinavei nia vemusurie mi Vinuor, simi vunan,
ngan mi sinavei nia vemusurie mi Vinuor, kap
ka mene a oit nia tsorubeit duis i matan e Raban.

17 “Sien va giet ta konon nia tsorubeit duis i
matan e Raban ngan mi vodovodon tuktuk se
Karisito, eiekesen a si me tsorubeit vasvas va
egiet bu mei tsokor buer, vasa, ine a vasangan
va e Iesu a vangasie mi sinavei tsokor? A kap
rovrovoriu!
18 Sien va o tate buer tsuok voturie bu sana o
tate nga vatsarerie, o vara tuktuk ngan va eou
mi ka nia pop vuturungie bu vinuor.
19 Surie mi tsinatsangan mi Vinuor, o te nga
masen mi Vinuor, terengien va o ta mang tino se
Raban.
20 O te nga tekiu meie e Karisito simi koitskoits
ma kap va eou ba buer o to, eiekesen e Karisito
a to i aron kong tino. Mi tino ine o ta to ngan
simi pirpir, o tino ngan mi vodovodon tuktuk se

Natuon e Raban ese ta nga tovie iou nge tsupuk
rivie ken tino surie iou.
21 O kap vodon sasavoir ngan ken tentoiv e
Raban, simi vunan, sien va mi ka ta oit nia
tsorubeit duis i matan e Raban ngan mi sinavei
nia vemusurie mi Vinuor, io, ken miensei e
Karisito a te sasavoir!”

3

Mi vodovodon tuktuk se Iesu ma mi vinuor

1 Enga bu Galatia, enga bu be! Ese a potsie nga?
O te nga vakokoit vasangan i matanga kokouk
ken miensei e Iesu Karisito i popon mi koitskoits.
2 O lalaron va nga ta vakatsepa iou ngan mo
mi kepineits kes. Vasa, nga nga suvuon mi
Moromoruo Tamat surie nga ta nga vemusurie
mi Vinuor? O, surie kenga vodovodon tuktuk
simi sana nga ta nga rongomie surie e Karisito?
3 Vasa, nga ngas be te? Nga te nga vakaek nge
tino ngan mi Moromoruo Tamat. Ma vasa, ine
nga te lalaro vara pu ngan kenga tino ngan mi
ngisingisinga kesenga?
4 Vasa, nga nga suvuon palan bu vinekikin
tuvuon mo? O vodon va a kap.
5 Nga si vodon va e Raban a nga terie mi
Moromoruo Tamat senga nge tsana bu kepineits
ni vovokudier i kotubunga simi vunan nga nga
vemusurie mi Vinuor? A kap. A nga tsana ine bu
kepineits simi vunan nga nga vodovodon tuktuk
simi sana nga ta nga rongomie surie e Karisito.
6 Nga vodonomie e Abaraam. Mi Pakpak leong
a pevien, “E Abaraam a nga vodovodon tuktuk se

Raban, ma surie ken vodovodon tuktuk, e Raban
a nga vuotongie va eie mi ka duis."
7 Io, nga ta ngas telekiran va egie ese gi ta
vodovodon tuktuk se Raban, arie egie bu natuon
e Abaraam.
8 Bu nama simi Pakpak Leong a nga muna
peterie va e Raban ta tsana bu Kibang va gi ta
tsorubeit duis i matan surie kegi sar vodovodon
tuktuk. Arie mi vunan e Raban a nga muna
vavatei ngan mi banga vinavatei se Abaraam
malan ine, "Surie no mo, o ta vatamase bu vuna
enamon kokouk."
9 Io, egie ese gi ta suvuon mi vodovodon
tuktuk, egie buer e Raban ta vatamase gie meie
e Abaraam mi ka simi vodovodon tuktuk.

10 Eiekesen egie ese gi ta vodon va gi oit nia
tsorubeit duis ngan mi sinavei nia vemusurie
mi Vinuor, gi mon i pakien ken sinubirei e
Raban, simi vunan mi nama simi Pakpak Leong a
pevien, "Eie ese ta kap vemusurie bu vinavataor
kokouk gi ta mon i aron mi pakapaka rorou
simi Vinuor, eie a mon i pakien ken sinubirei e
Raban."
11 A katsep va kap ka mei a tsorubeit duis i
matan e Raban ngan mi sinavei nia vemusurie
mi Vinuor, simi vunan mi Pakpak Leong a
pevien, "Eie ese ta tsorubeit duis i matan e
Raban, eie ta tino ngan mi vodovodon tuktuk."
12 Io, mi Vinuor a kap vunan simi vodovodon
tuktuk, simi vunan mi Pakpak Leong a pevien,
"Eie ese ta tovtov ngan ine bu vinuor, eie ta ngas
tino nge gie."
13 E Karisito a nga voir tsana giet nia vara

ketseketseng nge giet si man sinubirei mi Vinuor
ta nga terie i popogiet. A nga terie eie kesen
i pakien ine mi sinubirei surie giet malan mi
Pakpak Leong ta pevien, “Eie ese gi ta vetekiuo
simi ei, eie a mon i pakien mi sinubirei.”
14 E Karisito a nga tsang malan ngan ine,
terengien mi vavatamaes e Raban ta nga
kukubuits nia terie se Abaraam ta mang nemei
sibu Kibang. Ma, sien va giet ta vodovodon
tuktuk, giet ta mang poro mi Moromoruo Tamat
e Raban ta nga kukubuits nia terie.

Mi Vinuor ma mi Kinubuits

15 Bu kasiung, o lalaro oeng puppuo ngan ka
kepineits ine si kegiet tino. Sien va ka ba ka guor
te nga kukubuits, a kap ka mei a oit nia tsitsirie
o, toim terie ka kepineits i popon.
16 Io, e Raban a nga terie mi kinubuits se
Abaraam ma simi beitpakien. Mi Pakpak Leong
a kap vakokoit va “rakot sibu beitpakien” ian
a palan, eiekesen a vakokoit va “rakot simi
beitpiki” va mi mei kes mo. Ma ine arie eie mi
Karisito.
17 Mi sana o ta konon nia pengan, a malan ine.
Mi Vinuor ian ta nga beit i murien bu avareit ba
sinangavur voveit koboit ma ba sinangavur tour
i popon (430), a kap tsitsirie mi kinubuits e Raban
ta nga tsana ma a kap beir rivie ken kinubuits e
Raban.
18 Sien va giet ta suvuon mi sinsuv surie mi
sinavei nia vemusurie mi vinuor, ine mi sinsuv
a kap ba buer vunan simi kinubuits. Eiekesen,
surie ken tentoiv, e Raban a nga terie mi sinsuv

rakot se Abaraam surie ken kinubuits ta nga tsana.
19 Io, ine mi Vinuor nia sa? E Raban a nga terie ine mi Vinuor va giet ta mang vakierngie misa mi sinavei tsokor. E Raban a nga terie ine mi Vinuor sibu angelo nia terie se Moses, eie mi ka ta tuir i kutum se Raban ma mi kulou. Mi tsinatsangan ine mi Vinuor a nga tuir oit mo si ken bineit mi beitpakien e Abaraam ese e Raban ta nga kukubuits surie.
20 Io, mi ka ta tuir i kutum kap ken ka tsientsang sien va ka gargar a kes mo, eiekesen sien e Raban ta nga terie mi kinubuits se Abaraam, a kap nga vuruvan si ka mei mene.
21 Vasa, ine mi Vinuor a matakorot meie ken kinubuits e Raban? A kap rovoriu! Sien va mi vinuor a oit nia terie mi tino segiet, va giet tsorubeit duis i matan e Raban ngan mi sinavei nia vemusurie ine mi vinuor.
22 Eiekesen mi Pakpak Leong a vakokoit vakatsepa va mi kulou kokouk gi petspets simi sinavei tsokor. Io, mi kulou gi ta mang oit nia suvuon ken kinubuits e Raban ngan mi vodovodon tuktuk se Iesu Karisito.
23 I muan ine mi vodovodon tuktuk ta nga beit, mi vinuor a nga vuortie giet, tuir oit mi tsinatsangan mi vodovodon tuktuk ta nga tsorubeit vasvas.
24 Io, mi Vinuor a te nga tsorubeit mi vavvasengei nia muonge giet rakot se Karisito, terengien va giet ta mang me tsorubeit duis i matan e Raban ngan mi vodovodon tuktuk.
25 Eiekesen, ine, mi ra va mi vodovodon tuktuk ta terie mi tino a te beit. Giet kap ba buer mon i

pakien mi vinuor.

Bu natuon e Raban

26 Enga kokouk enga bu natuon e Raban surie
kenga vodovodon tuktuk se Karisito Iesu.
27 Enga kokouk nga te nga por sinusuruiv nge
tsok se Karisito ma enga kesenga nga te vavaso
ngan e Karisito.
28 Misasien va enga bu Iuda o, bu Grik, o, enga
bu petspets o, bu ka ketseketseng, o, enga bu ka
o, bu vevien, enga nga kes mo surie nga nga tsok
se Karisito Iesu.
29 Sien va enga se Karisito, enga bu natuon
e Abaraam, ma nga ta suvuon mi kinubuits e
Raban tate nga terie se Abaraam.

4

1 Io, o ta pengan senga. Sien va mi nout ese
va ta suvuon mi sinsuv se taman, a ngas natu
madar, ken tino a kap kekineits sorvekenan ken
tino mi petspets, misasien va eie a suvuon bu
kepineits kokouk.
2 Ine mi natu madar ta ngas mon i pakien ken
nennei mi ka ta naneie meie ken sar sinsuv tuir
oit simi ra e taman ta nga totok terie.
3 Ine, a kokouk malan mo, sien giet ta ngas nga
natu madar, bu suada vinuor simi kaber gi nga
pipitsie giet.
4 Eiekesen, sien mi ra e Raban ta nga totoka
tate nga beit, e Raban a nga turan e Natuon, ese
mi vevien ta nga kava ma ken kienakav a nga
beit i pakien mi Vinuor.

5 E Raban a nga tsana ine terengien va ta mang
voir tsana giet nia vara ketseketseng nge giet simi
Vinuor nge tour natuon nge giet.
6 Io, egiet te bu natuon e Raban. Arie mi vunan,
a nga turan mi Morumoruan e Natuon rubukien
sibu arogiet, ian ta kulie giet nia vuot pevien,
“Abba, Tama.”
7 Io, a kap te va enga ba buer bu petspets,
eiekesen enga te bu natuon. Ma sien va enga bu
natuon, e Raban ta terie senga ken vatavatamse
ian ta otien bu natuon.

E Paulo a nga mesirik surie bu Galatia

8 Vourvour, sien nga ta kap ngas nga telekiran
e Raban, nga nga petspets sibu raban ian ta kap
tuktuk.
9 Io, ine nga te me telekiran e Raban, (si man
tuktuk e Raban a telekira nga). Surie misa nga
te buer muerengei rakot simi vinuor ian ta kap
suvu ngeisngeis ma ta tuvuon? Vasa, nga lalaron
va nga tate buer tsorubeit ken sar petspets mi
vinuor?
10 Nga ko barabaramatan bu suasuada ra ma
bu vura ma bu kentseir ma bu rito!
11 O mesirik surie nga simi vunan kong bien-
eroik surie nga ta masi tuvuon mo.
12 Bu kasiung, o nongie nga. Nga ta tsorubeit
mala iou, surie o nga tsorubeit mala nga. Nga
kap nga tsana ka tsienakor seou.
13 Malan nga tate telekiran, o nga vavatei ngan
mi Banga Vinavatei senga vourvour simi vunan
o nga morouk.
14 Ma ine mong mienarouk a nga tsorubeit mi
kepineits nia kono nga, eiekesen nga kap nga

mugumitsa iou o, matokera iou. Eiekesen nga si nga suguo iou malan va eou mi angelo kovuni se Raban, o, malan va e Iesu Karisito kesen.
15 Kenga tino a nga ko vous ngan mi nires, eiekesen ivangan te ian mi nires? O oeng ngan mi tuktuk. Sien va a nga oit, va nga nga tsang rivie bu katsomatanga nge terie seou.
16 Vasa, ine o te tsorubeit manga matakorot surie o te pengan senga mi tuktuk?
17 Ian bu vavvasengei bitbit gi vengeis nia nesie nga meie ngan mi vienviendon ian ta kap kalei. Gi lalaron mo va nga ta murien veie gei, terengien va nga ta mang vengeis nia vemusurie gie.
18 A kalei va nga ta vengeis nia tsana mi sana ian ta kalei sibu ra kokouk, misasien va o ta mon meie nga o, o ta kap mon meie nga.
19 Bu natung, o te buer rongmetsikien mi vinavasor surie nga malan mi vevien ta rongmetsikien mi vinavasor simi por madar, oit va nga ta tsorubeit malan e Karisito.
20 O lalaron beitsak nia mon meie nga ma nia vakokoit vakalaie nga. O kudier beitsak simi sinavinga.

E Agar ma e Sara

21 Enga ese nga ta lalaro mon i pakien mi vinuor, nga pengan seou. Nga kap katsep simi sa mi vinuor ta vokokotie?
22 Mi Pakpak Leong a pengan va e Abaraam a nga suvuon ba natuon tamat luo, e natuon mene simi vevien petspets ma e natuon mene simi vevien ketseketseng.

23 E natuon tamat simi vevien petspets, a nga
beit vemusurie mi sinavei simi kaber, eiekesen
e natuon tamat simi vevien ketseketseng, a nga
beit vemusurie mi kinubuits.
24 Ine mi pinopinouts giet oit nia poro malan
va mi nama puppuo, simi vunan ba vevien
guor tourtelekiran ba kinubuits luo. E Agar a
tourtelekiran mi kinubuits kovuni simi pout i
Sinai ian ta nga vabatie bu nout ese mune va gi
ta nga tsorubeit petspets.
25 Io, e Agar a tourtelekiran mi pout i Sinai i
Arabia ma mi taon i Ierusalem ine sibu ra, simi
vunan eie a tsatsang petspets meie bu natuon.
26 E Sara, mi vevien ketseketseng, eie a
tourtelekiran mi taon i Ierusalem die i kur. Ma
arie eie e kinagiet.
27 Arie mi vunan gi nga vataro simi Pakpak
Leong malan ine,

"E ta res, evoi mi vevien kap kakkav!
Keveir nge koupkoup ngan mi nires,
evoi mi vevien ese e ta kap suvuon mi
vinavasor simi kienakav!
Simi vunan, evoi, mi vevien ese ke labeit tate nga
rei rivie no ma e ta kap oit nia kakkav,
e ta suvu palan bu natu rio mi vevien ese ta
suvu labeit."

28 Bu kasiung, enga bu natuon e Raban ve-
musurie ken kinubuits, malan e Isak.
29 Ian simi ra, ian mi madar ese gi ta nga kava
vemusurie mi sinavei simi kaber a nga vikikinie
ian mi madar ese gi ta nga kava vemusurie mi

4:27 ISA 54:1

lalaron simi Moromoruo. Ma a kokouk meie ine
sibu ra buer.
30 Eiekesen vasa mi Pakpak Leong a vakokoit
ven? “Matokeran mi vevien petspets ma e
natuon, surie e natuon mi vevien petspets ta kap
suvuon ka potpot sibu sinsuv simi tam malan e
natuon mi vevien ketseketseng ta suvuon.”
31 Io, bu kasiung, egiet kap va bu natuon mi
vevien petspets, eiekesen egiet bu natuon mi
vevien ketseketseng.

5

Mi sinavei nia mon ketseketseng surie e Karisito

1 E Karisito a te nga vara ketseketseng nge giet.
Io, nga ta tuir ngeisngeis ma kian va nga tate
buer sunuir va mi vinuor ta vara petspets nge
nga.
2 Rorong! Eou e Paulo, o oeng senga, sien
va nga ta tor ngan mi vinavaroup nia tsorubeit
duis i matan e Raban, nga kap oit nia suvuon ka
kuilkuil se Karisito.
3 O ta buer vateie vakatsepa eie ese ta tor
ngan mi vinavaroup, va eie ta ngas vemusurie
bu vinuor kokouk.
4 Sien va nga ta vemusurie mo mi vinuor
nia konon nia tsorubeit duis i matan e Raban,
nga te kor sorvekenan e Karisito. Nga te kor
sorvekenan ken tentoiv e Raban.
5 Eiekesen egiet ese giet ta tino ngan mi
Moromoruo Tamat, giet rorrois nia tsorubeit
duis i matan e Raban surie kegiet vodovodon
tuktuk se Karisito.

6 Se Karisito Iesu, mi vinavaroup o, kap, eie
mi kepineits tuvuon mo. Eiekesen mi kepineits
ian ta potokivout eie mi vodovodon tuktuk ian ta
tsorubeit vasvas simi sinavei nia totoiv.
7 Nga te nga soer simi banga sinoer. Ese a nga
tsola nga nia vemusurie mi tuktuk?
8 Ian mi suada tsotstsol a kap kovuni se Raban
ese ta nga vile nga.
9 Mi puk iis lili a oit nia vara popoek ngan mi
bua plaua kokouk.
10 Enga nga tsok simi Nguts. Ma o vodovodon
tuktuk va nga ta kap sunurie ka suada vienvien-
don mene. Eiekesen mi mei ese ta tsolatsola
nga ngan ine bu suada vienviendon, mi Nguts
ta votorosie, misasien va eie ese.
11 Bu kasiung, sien va o ngas vor ve vavavatei
ngan mi vinavaroup, surie misa o ta ngas suvu
vinekikin? Sien va ta malan, mi ngesengesien
mi koitskoits ta kap ba buer va mi kepineits nia
tsuotsuobakei te segie.
12 Surie ian mi kulou tsotstsol, o lalaron beitsak
va gi ta varapuo nge pokie gie kesegie!

13 Bu kasiung, e Raban a nga vile nga va nga
ta ketseketseng. Eiekesen a kap nga vara ket-
seketseng nge nga va nga ta vemusurie bu tsaka
lalaron simi pirpir. Eiekesen nga ta tsatsang
petspets senga ververkis ngan mi tentoiv.
14 Bu vinuor kokouk gi vunan simi vuna vinuor
kes mo ian ta pevien, “E ta ngas tovie e palapala
malan e ta tovie no kese.”
15 Sien va nga ta vor ve vevear nge vevetsuar
malan bu vinavinar, nga ta nenei kalei, nga ta
masi voguersa nga kesenga.

Mi tino ngan mi Moromoruo

16 Io, o oeng senga, nga ta sunuir va mi
Moromoruo Tamat ta muongan kenga sar tino,
terengien va nga ta kap mang vemusurie mi
lalaron simi pirpir.
17 Mi lalaron simi pirpir ma mi lalaron simi
Moromoruo Tamat, guor ve matakorot nge guor.
Arie mi vunan, nga kap ko tsana misa nga ta
lalaron nia tsana.
18 Eiekesen sien va mi Moromoruo Tamat ta
muonge nga, nga kap ba buer mon i pakien mi
Vinuor.
19 Bu tsinatsangan mi lalaron simi pirpir a
katsep ma arie egie ine. Mi sinavei tetteririv, mi
tsaka vienviendon ma mi tino mala kopuen,
20 mi sinavei nia rangarie bu raban bitbit,
mi sinavei nia tsang tinepekei, mi sinavei ni
matakorot, mi sinavei nia tsuok vakake mi tseng,
mi sinavei nia ngunguts, mi sinavei nia kengeir,
mi sinavei ngangaguo, mi sinavei vengevengeit,
mi sinavei nia tsola mi mienagos,
21 ma mi sinavei nia matabiek, mi sinavei nia
un nge be, mi sinavei nia oir kouk nia tsana bu
tsaka sinavei ma bu suada tsaka sinavei mene
buer. O tate buer terie mi namani venengeng
senga malan o tate nga muna tsana, va egie ese
gi ta tino malan ine, gi ta kap so suvu vavatamaes
si ken mangmagoso Nguts e Raban.
22 Eiekesen bu vuovuan mi Moromoruo Tamat
a malan ine, mi tentoiv, mi nires, mi molu,
mi tinuir pidipidin, mi sinavei nia kulie bu
mei mene, mi sinavei nia tsana mi kienelei, mi
sinavei nia tino ngan mi tuktuk,

23 mi sinavei nia tino menemenen, ma mi
sinavei nia vuor vakalaie ken lalaron eie kesen.
A kap ka vinuor a oit nia vangenge ine bu
sinavei.
24 Mi kuoluon e Karisito Iesu gi te nga vetekiuo
simi koitskoits kegi sar lalaron simi pirpir ma
kegi sar sinavei nia matabiek.
25 Sien va giet ta tino ngan mi Moromoruo
Tamat, giet ta ngas pouts kaek vemusurie mi
Moromoruo Tamat.
26 Kian va giet ta vakam, o, vengevengeit, o,
ngunguts.

6

Mi banga sinavei nia kulie mi kulou kokouk

1 Bu kasiung, sien va ka mene ta tuveir simi
sinavei tsokor, enga ese nga ta suvuon mi Moro-
moruo Tamat nga ta kir muerngan. Eiekesen nga
ta nenei kalei va enga buer nga ta masi tuveir ian
simi konokonon.
2 Nga ta ve sor ngan kenga sar sinor. Simi
sinavei malan ine, nga ta tsang vaotie ken vinuor
e Karisito.
3 Sien va ka mene a vodon va eie a asna,
eiekesen a kap asna, a bitie eie kesen.
4 Mi ka keskes ta ngas deng surie mi tsinat-
sangan eie kesen. Sien va a kalei, eie ta nangba
oit nia puongan eie kesen, ma kian va ta pua mi
tsinatsangan meie bu mei mene.
5 Surie mi mei keskes ta ngas sorokie ken sinor
eie kesen.
6 Eie ese ta por vinasengei simi namanien e
Raban, ta ngas potakie ken sar banga kepineits
kokouk meie man vavvasengei.

7 Kian va e ta bitie no kese. A kap ka mene a
oit nia bitie e Raban. Mi sana kepineits mi mei
ta tsuorkie, eie ta so dikie bu vuovuan.
8 Eie ese ta tsutsuor simi pirpir nia varese
eie kesen, eie ta so poro mi tsienakor kovuni
simi pirpir. Eiekesen eie ese ta tsutsuor simi
Moromoruo Tamat, eie ta so poro mi tino rovoriu
kovuni simi Moromoruo Tamat.
9 Io, kian va giet ta matpomaer nia tsana mi
kienelei, simi vunan mi ra ta beit va giet ta
kakarie mi vavatamaes sien va bu arogiet ta kap
matpomaer.
10 Io, sien giet ta ngas suvuon mi kientsep nia
kulie bu mei mene, giet ta ngas tsana mi kienelei
simi kulou kokouk, ma giet ta ngas vodon
veleongtie egie ese simi tietie simi vodovodon
tuktuk.

Kap va mi vinavaroup eiekesen mi vinagoso vour

11 Nga pare ian bu mat vinavataor leong o ta
vataro ngan mi rimoung keseung!
12 Egie ese gi ta lalaro vasangan mi banga
baidendeng simi pirpir, gi me konon nia vot-
suoke nga nia vavaroup, terengien va gi ta kap
mang suvu vinekikin surie man koitskoits e
Karisito.
13 Misasien gi tate nga suvuon mi vinavaroup,
gi kap vemusurie mi Vinuor, eiekesen gi si
lalaron va nga ta vavaroup terengien va gi ta
mang pouts vakam ngan bu piripiringa.
14 Eiekesen o ta kap ba pouts vakam ngan
ka kepineits mene eiekesen man koitskoits mo
magiet Nguts e Iesu Karisito. Si man koitskoits e

Iesu, o te nga tekiu murien veie mi mangmagoso
enaenamon ma mi mangmagoso enaenamon a
te nga murien veie iou.
15 Mi vinavaroup o, kap, ine mi kepineits a
tuvuon mo. Mi kepineits ta potokivout arie mi
vinagoso vour.
16 Mi molu ma mi aor molous ta mon segie ese
gi ta vemusurie ine mi rosar. Ma ine mi kulou
arie egie bu Israel, mi kuoluon e Raban.
17 Io, vakaek ine, kian va ka mene ta te terie
iou simi putu, surie o suvuon bu kirakira simi
kurikuriung nia vasangan va eou se Karisito
Iesu.
18 Bu kasiung, ken tentoiv magiet Nguts e Iesu
Karisito ta mon meie bu morumoruanga, Amen.

Mi Namani Tino

The New Testament in the Mandara language of New Ireland Province of Papua New Guinea

Nupela Testamen long tokples Mandara long Niugini

Copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators

Language: Mandara

Translation by: Mandara Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
1ad42eca-167e-5607-b13a-e01c001050d9